

OFARCH

INTERNATIONAL
MAGAZINE
OF ARCHITECTURE
AND DESIGN

135

Pagine 168 - Spedizione in Abbonamento Postino
D.L. 355/2003 (con L. 27/02/2004 art. 1, comma 1,
Ircs Milano) (TASSA IVA SISMA)
Poste Italiane S.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postino
GR € 10,00 - P € 8,00 - E € 7,70 - A € 16,80 - F € 16,00 - B € 9,00
Italy only € 7,00

Pagine 168 - Spedizione in Abbonamento Postino
D.L. 355/2003 (con L. 27/02/2004 art. 1, comma 1,
Ircs Milano) (TASSA IVA SISMA)
Poste Italiane S.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postino
GR € 10,00 - P € 8,00 - E € 7,70 - A € 16,80 - F € 16,00 - B € 9,00
Italy only € 7,00



9 771827 654004

Architetti Italiani 1
Architettura • Design • Arte •
Expo • OFX •



Txt: Paola Molteni
Ph: Alessio Guarino

VARIAZIONI DI RITMO VARIATIONS OF ARCHITECTONIC REGISTER

Project: SWeeT architecture + IDEeA (Arch. Luca Reverso Sargentin, Arch. Emanuele Franco)
Interior Design: SWeeT + IDEeA (Arch. Luca Reverso Sargentin, Arch. Emanuele Franco)
Interior Furniture Consultant: Arch. Francesca Ballesio
Project Management: Cas-Art Sarl (Fernando Ferreira)

Tra il dentro e il fuori, tra i pieni e i vuoti, tra i vari livelli dell'abitazione. Ma anche tra i rilievi del terreno dove si innalza Villa F, sul lago svizzero della Gruyère

Incastonata sul declivio della collina, la casa progettata dagli studi SWeeT + IDEeA (Luca Reverso Sargentin, Emanuele Franco) intonacata di bianco e color grigio antracite, è un vero canocchiale che inquadra scorci del paesaggio svizzero. Proprio attraverso questi pieni e vuoti che si alternano e che alleggeriscono l'aspetto monolitico del blocco, gli abitanti della casa spaziano il loro sguardo verso il frastagliato profilo del lago della Gruyère. L'orografia del terreno guida i flussi all'interno di Villa F, ponendo l'ingresso in alto, la zona giorno al livello -1 e quella notte al -2. La stessa connessione che si crea tra dentro e fuori, grazie alle enormi pareti vetrate, si sviluppa tra i vari livelli attraverso la scala in cemento armato. Gettata in negativo e successivamente ammorbidente con resina grigio antracite porta al cuore della villa. Pochi elementi definiscono il soggiorno: il divano angolare in pelle, il mobile TV, il mobile bar a tutto vetro, mentre una composizione di sfere bianche fluttua nello spazio a doppia altezza. Uno stretto corridoio conduce alla cucina, questa è definita e separata dal soggiorno da un volume dipinto di grigio che ospita il blocco servizi (dispensa, bagno ospiti e deposito), le porte a filo-muro dissimulano la loro presenza isolando percettivamente il blocco dal resto degli spazi di vita. Il collegamento verticale è sottolineato non solo dalla scala, ma anche da un nastro d'acciaio verniciato che fa da trait d'union tra i vari spazi. Nasce in soggiorno dal caminetto e si srotola salendo nella doppia altezza per diventare elemento di supporto per la plancia/scrivania dell'ingresso, poi scende nel corridoio trasformandosi in binario luminoso fino alla cucina. Non solo decorativo, ma anche strutturale il nastro accompagna il ritmo di Villa F.

In alto, la casa incorniciata dal verde. Nella pagina a fianco, vista notturna di Villa F, con i pieni e i vuoti che alleggeriscono il volume.

Top: the house surrounded by the stunning scenery. On the opposite page, nighttime view of Villa F, clearly illustrating the solid walls and the windows that attenuate the severity of the building.



The contrasts are between the inside and the outside, the solid walls and the windows, the various levels in the home and the contours of the land around VILLA F on Lake Gruyère in Switzerland

Nestling into the slopes of the hills, the house - completely coated in anthracite gray and white paint - designed by studios SWEET + IDEEA (Arch. Luca Reverso Sargentini, Arch. Emanuele Franco) is like a telescopic eye that captures the stunning Swiss landscape. Thanks to

the clever alternation of solid walls and window openings that attenuate the monolithic appearance of the building, the views of the rugged outline of Lake Gruyère can be fully enjoyed by the inhabitants. The natural contours of the land dictate the internal arrangement of Villa F; the entrance level is at the top of the building with the living quarters on the floor below and the sleeping quarters at -2. The same close links between the inside and the outside, created by the enormous glass walls, have been forged by the reinforced concrete stairway that connects the different

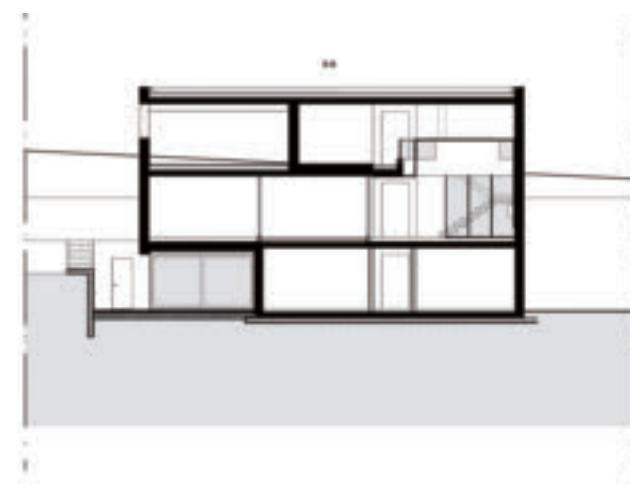
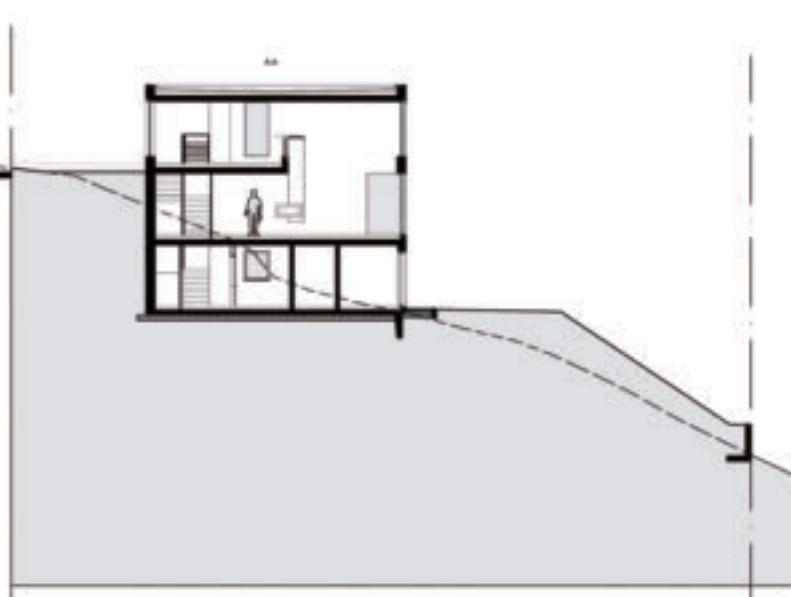
floors. The stairs have been softened with anthracite-gray resin and they lead to the domestic hub of the villa. Just a few pieces of carefully-chosen furniture define the lounge - a corner suite in leather, a TV unit, a bar unit in glass, and a light fitting consisting of white spheres that is suspended and floats in the double height space. A narrow corridor leads towards the kitchen; it is defined and separated from the lounge by a gray structure that contains the utility services (larder, guest bathroom and storage unit), the doors are almost invisible and perceptively isolate the

block from the remainder of the living space. The vertical links are also underlined by a strip of painted steel that is an interesting feature that connects the rooms. It starts to unwind in the feature fireplace of the lounge and extends for the double height of the walls where it is transformed into a support element for the shelf/ desk at the entrance; like a luminous track it then progresses downwards along the corridor to the kitchen. This steel is not simply a decorative element – it is an important structural feature, guiding and enhancing the design register throughout Villa F.



In senso orario, le piante dei tre livelli (livello 0, -1, -2). Qui sopra, la loggia coperta da cui si ammirano le colline circostanti.

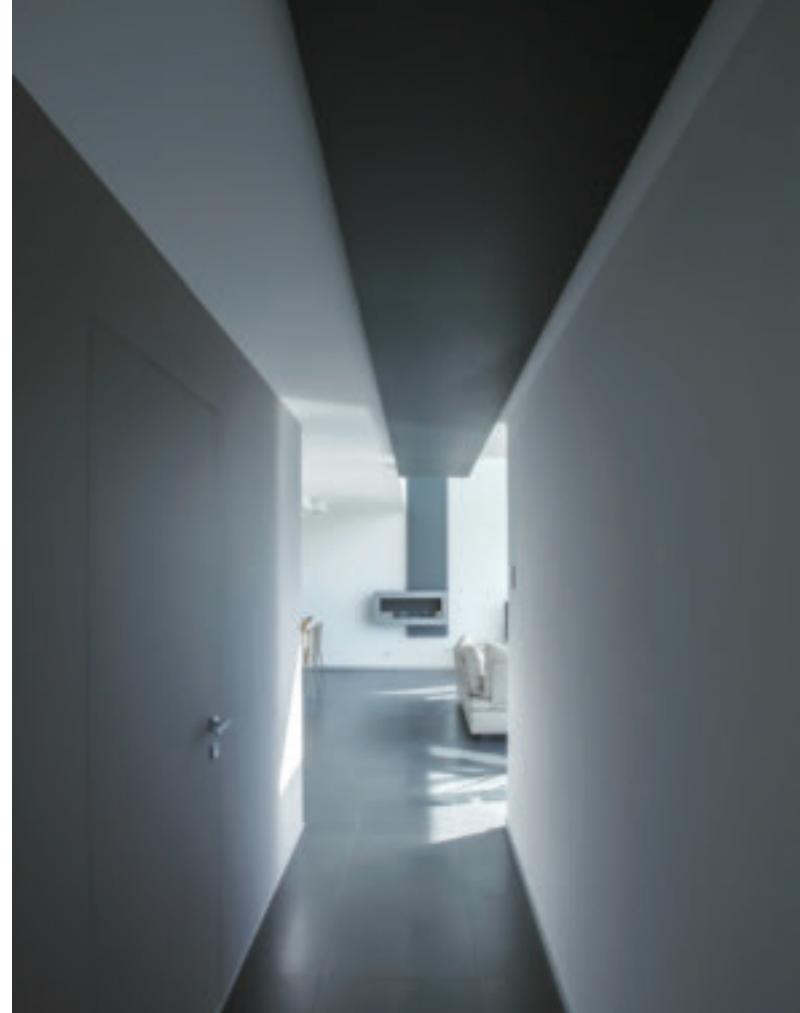
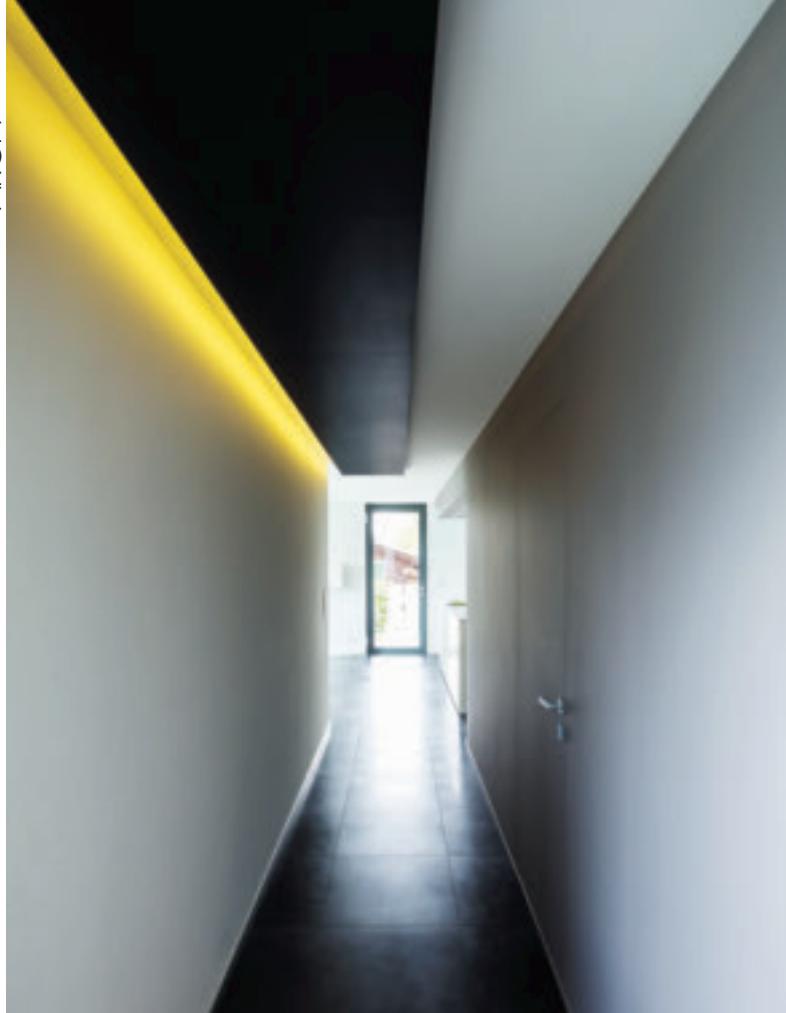
Clockwise, the layout plans for the three floors (0, -1 and -2). Above, the roofed loggia with its stunning views over the surrounding hills.

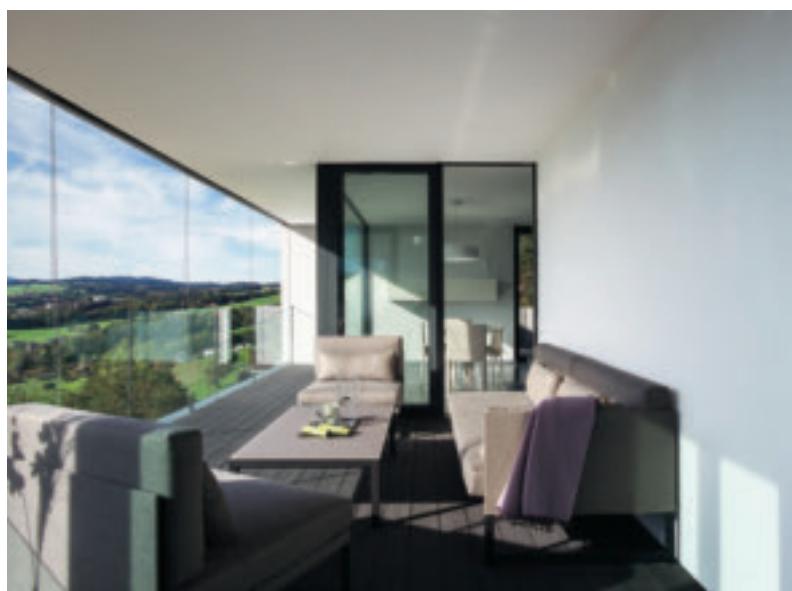
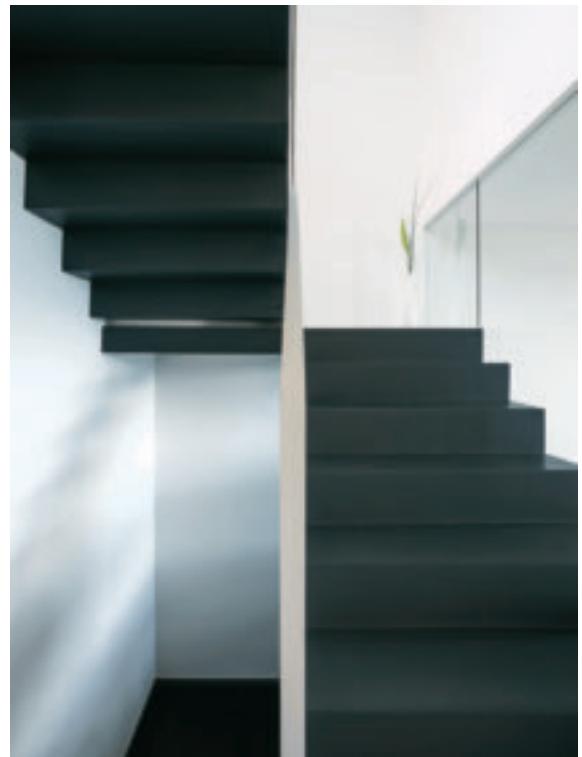
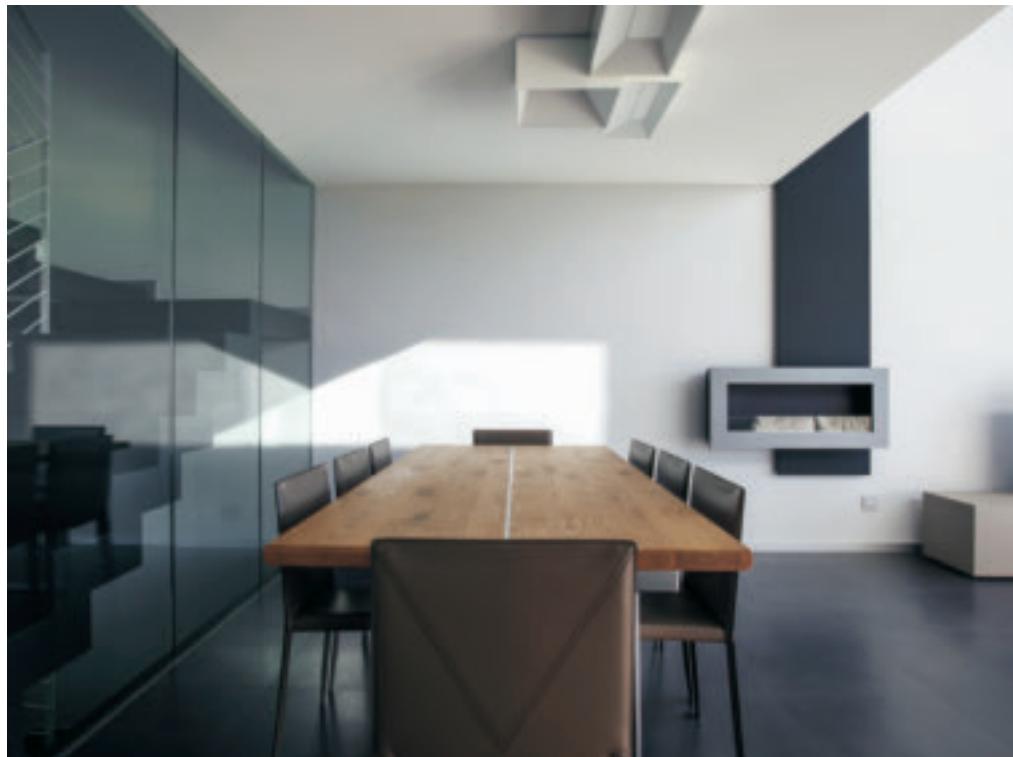


Sezioni/Sections

Il paesaggio attorno è il grande protagonista della casa, vi entra incorniciato dalle grandi pareti vetrate.

The surrounding landscape is the protagonist of this home and it enters the rooms through large strip windows.





Interni della casa. Il soggiorno è a doppia altezza con divano ad angolo, la cucina con isola centrale è delimitata da una parete attrezzata a tutta altezza. La scala in cemento armato, gettata in negativo e successivamente ammorbidita con resina grigio antracite, giunge al cuore domestico della villa.

The interiors of the home. The double height lounge with a corner sofa, the kitchen with its central island is defined by a large floor-to-ceiling equipped wall. The severity of the stairway in reinforced concrete has been attenuated with a coating in anthracite gray resin.